

СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН. КОСВЕННАЯ РЕЧЬ

Сдвиг времен в придаточном дополнительном при главном предложении в прошедшем времени	
<p><i>Present Simple</i> — <i>Past Simple</i> <i>Present Continuous</i> — <i>Past Continuous</i></p>	<p>Действие придаточного предложения происходит одновременно с действием главного.</p>
<p><i>Present Perfect</i> — <i>Past Simple</i></p> <p style="text-align: center;">></p> <p><i>Past Perfect</i></p>	<p>Действие придаточного предложения предшествует действию главного.</p>
<p><i>Future</i> — <i>Future-in-the-Past</i></p>	<p>Действие придаточного предложения совершается позже действия главного.</p>

Употребляя простые предложения в роли придаточных дополнительных при главном предложении в прошедшем времени, сдвигайте времена, как указано в таблице:

Sequence of Tenses

<p>He lives in New York. I thought that he lived in New York.</p> <p>Mother is sleeping. I knew that mother was sleeping.</p>	<p>Одновременное действие</p> <p>Одновременное действие</p>
<p>He has returned from London. I was told that he had returned from London.</p> <p>He bought a new car. I heard that he had bought a new car.</p>	<p>Предшествующее действие</p> <p>Предшествующее действие</p>
<p>He will send us a letter. I supposed that he would send us a letter.</p>	<p>Последующее действие</p>

Упражнение 310

Переведите на русский язык, обращая внимание на употребление времен в русском и английском языках.

1. We did not know where our friends went every evening. 2. We did not know where our friends had gone. 3. She said that her best friend was a doctor. 4. She said that her best friend had been a doctor. 5. I didn't know that you worked at the Hermitage. 6. I didn't know that you had worked at the Hermitage. 7. I knew that you were ill. 8. I knew that you had been ill. 9. We found out that she left home at eight o'clock every morning. 10. We found out that she had left home at eight o'clock that morning. 11. When he learnt that his son always received excellent marks in all the subjects at school, he was very pleased.

12. When he learnt that his son had received an excellent mark at school, he was very pleased.

Упражнение 311

Перепишите следующие предложения в прошедшем времени. Обратите внимание на зависимость времени придаточного дополнительного предложения от времени главного.

1. My uncle says he has just come back from the Caucasus. 2. He says he has spent a fortnight in the Caucasus. 3. He says it did him a lot of good. 4. He says he feels better now. 5. He says his wife and he spent most of their time on the beach. 6. He says they did a lot of sightseeing. 7. He says he has a good camera. 8. He says he took a lot of colour photographs while travelling in the Caucasus. 9. He says he will come to see us next Sunday. 10. He says he will bring and show us the photographs he took during his stay in the Caucasus.

Упражнение 312

Перепишите следующие предложения в прошедшем времени. Обратите внимание на зависимость времени придаточного дополнительного предложения от времени главного.

1. Mike says he is sure Ann and Kate will be excellent guides. 2. He says they have made good progress in English. 3. Oleg says that in a day or two several English students will come to pay a visit to their school and he will probably have to act as an interpreter. 4. Ann says she has just met Boris in the street. 5. She says Boris told her a lot of interesting things about his travels in the south. 6. Nick says he is going to the hotel to see his friends, who have just arrived in St Petersburg from the United

States of America. 7. He says they have not been in their beloved city for a long time. 8. He says they were friends at school. 9. He says he will take them to the theatre on Sunday. 10. They say they will write him a letter when they return home.

Упражнение 313

Раскройте скобки, выбирая требуемое время глагола.

1. My friend asked me who (is playing, was playing) the piano in the sitting room. 2. He said he (will come, would come) to the station to see me off. 3. I was sure he (posted, had posted) the letter. 4. I think the weather (will be, would be) fine next week. I hope it (will not change, would not change) for the worse. 5. I knew that he (is, was) a very clever man. 6. I want to know what he (has bought, had bought) for her birthday. 7. I asked my sister to tell me what she (has seen, had seen) at the museum. 8. He said he (is staying, was staying) at the Ritz Hotel. 9. They realized that they (lost, had lost) their way in the dark. 10. He asked me where I (study, studied). 11. I thought that I (shall finish, should finish) my work at that time. 12. He says he (works, worked) at school two years ago. 13. Victor said he (is, was) very busy.

Упражнение 314

Раскройте скобки, употребляя глаголы в требуемом времени.

1. I knew they (to wait) for me at the metro station and I decided to hurry. 2. I didn't know that you already (to wind) up the clock. 3. I was afraid that the little girl (not to be) able to unlock the front door and (to go) upstairs to help her. 4. He says that he (to

know) the laws of the country. 5. Sarie understood why Lanny (not to come) the previous evening. 6. She asked me whether I (to remember) the legend about a faithful lion. 7. He understood that the soldiers (to arrest) him. 8. He could not understand why people (not to want) to take water from that well. 9. I suppose they (to send) a dog after the burglar immediately. 10. He said he (to leave) tomorrow morning. 11. She says she already (to find) the book. 12. He stopped and listened: the clock (to strike) five. 13. She said she (can) not tell me the right time, her watch (to be) wrong. 14. I asked my neighbour if he ever (to travel) by air before. 15. The policeman asked George where he (to run) so early. 16. The delegates were told that the guide just (to go) out and (to be) back in ten minutes.

Упражнение 315

Употребите следующие предложения как придаточные дополнительные, в роли главных используя предложения, данные в скобках. Сдвигайте времена в соответствии с правилом согласования времен.

1. You will fall and break your leg. (I was afraid)
 2. My friend has never been to Washington. (I knew)
 3. She never drinks milk. (I was told) 4. He is a very talented singer. (We were told) 5. They live a happy life. (We knew) 6. The children are playing in the yard. (She thought) 7. Her friend will come to see her. (She hoped) 8. Father has repaired his bicycle. (He thought) 9. She knows English very well. (I supposed) 10. Our sportsmen will win the game. (We were sure) 11. He does not know German at all. (I found out) 12. She made no mistakes in her dictation. (She was glad) 13. He works on his English hard. (I knew) 14. She dances better than anybody else. (I was told) 15. My cousin has received a very interesting offer from his firm. (I learnt) 16. She will come to stay with

us. (My aunt wrote in her letter) 17. He is painting a new picture. (We heard) 18. His new picture will be a masterpiece. (We were sure)

Упражнение 316

Переведите на английский язык, соблюдая правило согласования времен.

1. Я знала, что Аня работает на заводе, что у нее есть муж и двое детей, что семья у нее очень дружная и она счастлива. 2. Он сказал мне вчера, что раньше он учился в университете. 3. Мы решили на прошлой неделе, что будущим летом мы все поедem в Крым. 4. Сестра сказала, что хочет приехать к нам сама. 5. Я знала, что она очень занята. 6. Никто не знал, что вы ждете здесь. Пойдемте в дом. 7. Гид предупредил нас, что в той части города движение довольно сильное. 8. Секретарь не заметил, что директор с кем-то разговаривает. 9. Все мы знали, что их семья опять в Санкт-Петербурге. 10. Лена сказала, что она дарит нам ту картину. 11. Она сказала, что ее коллеги всегда дают ей прекрасные советы. 12. Он сказал, что любит ту пьесу. 13. В прошлом году они думали, что никогда не будут хорошо читать по-английски, но вчера они увидели, что читают тексты довольно хорошо. 14. Он сказал мне вчера, что его отец — профессор и живет в Москве.

Упражнение 317

Переведите на английский язык, соблюдая правило согласования времен.

1. Я боялся, что заблужусь в лесу. 2. Она знала, что мы никогда не видели ее картины. 3. Ученый был уверен, что найдет решение проблемы. 4. Я знал, что ты приехал в Санкт-Петербург, и полагал, что

ты наведишь меня. 5. Мы не думали, что он так рассердится. 6. Мы вчера узнали, что она больна. 7. Он думал, что она не придет в школу. 8. Я знал, что моя сестра изучает французский язык, и думал, что она поедет в Париж. 9. Мне сказали, что ты мне звонил. 10. Я думал, что ты в Москве. 11. Я не знал, что ты уже вернулся в Санкт-Петербург. 12. Мы надеялись, что поедем в Лондон. 13. Учитель сказал, что наши друзья из Лондона прислали письмо. 14. Она сказала, что ее подруга пригласила ее в театр. 15. Мы боялись, что не купим билет в театр. 16. Мы увидели, что дети играют в песке. 17. Она сказала, что больше не будет купаться, потому что вода холодная. 18. Моя двоюродная сестра сказала, что любит оперу и будет рада пойти с нами в театр, хотя уже дважды слушала «Травиату».

Упражнение 318

Переведите на английский язык, соблюдая правило согласования времен.

1. Все были уверены, что Борис хорошо сдаст экзамены. 2. Он говорил, что Лев Толстой — его любимый писатель. 3. Я знал, что вы живете в Москве, но не знал вашего адреса. 4. Он сказал, что бросит курить. 5. Все знали, что она поедет в Рим. 6. Простите, мы не думали, что вы ждете нас. 7. Я не знал, что вы тоже любите футбол. 8. Я был уверен, что он будет выдающимся артистом. 9. Я боялся, что вы не последуете моему совету. 10. Я не знал, что ты будешь работать в читальном зале. 11. Я думал, что он подождет меня. 12. Он боялся, что ему будет трудно сделать доклад. 13. Андрей сказал нам, что, когда он вошел в комнату, его друг уже сидел на диване. Он читал газету. 14. Мы надеялись, что она скоро придет. 15. Он сказал, что не знает, когда начнется конфе-

решения. 16. Я был уверен, что, если мы поспешим, мы не опоздаем на поезд. 17. Он спросил меня, что я буду делать вечером. Я ответил, что не знаю, буду ли я свободен вечером, но сказал, что, если буду свободен, то позвоню ему часов в восемь.

Косвенная речь

При переводе предложений в косвенную речь не забывайте заменять обстоятельства времени, как указано в таблице.

<p>Direct speech today yesterday tomorrow ... ago this ... these ... here last year last month last ... next...</p>	<p>Indirect speech that day the day before the next day ... before that ... those ... there the year before the month before the ... before the following ...</p>
--	--

Indirect commands

Keep quiet! Don't make noise!

He told me
 He asked me

to keep quiet and not to make noise.

Упражнение 319

Передайте следующие повелительные предложения в косвенной речи.

1. "Explain to me how to solve this problem," my friend said to me. 2. The doctor said to Nick, "Open

your mouth and show me your tongue." 3. "Don't be afraid of my dog," said the man to Kate. 4. "Take this book and read it," said the librarian to the boy. 5. The doctor said to Pete, "Don't go for a walk today." 6. "Don't eat too much ice cream," Nick's mother said to him. 7. "Go home," the teacher said to us. 8. "Buy some meat in the shop," my mother said to me. 9. "Sit down at the table and do your homework," my mother said to me. 10. "Don't forget to clean your teeth," said granny to Helen. 11. "Don't sit up late," said the doctor to Mary.

Упражнение 320

Передайте следующие повелительные предложения в косвенной речи.

1. The teacher said to me, "Hand this note to your parents, please." 2. Oleg said to his sister, "Put the letter in an envelope and give it to Kate." 3. "Please help me with this work, Henry," said Robert. 4. "Please bring me some fish soup," he said to the waitress. 5. "Don't worry over such a small thing," she said to me. 6. "Please don't mention it to anybody," Mary said to her friend. 7. "Promise to come and see me," said Jane to Alice. 8. He said to us, "Come here tomorrow." 9. I said to Mike, "Send me a telegram as soon as you arrive." 10. Father said to me, "Don't stay there long." 11. Peter said to them, "Don't leave the room until I come back." 12. "Take my luggage to Room 145," he said to the porter. 13. He said to me, "Ring me up tomorrow." 14. "Bring me a cup of black coffee," she said to the waiter. 15. "Don't be late for dinner," mother said to us. 16. Jane said to us, "Please tell me all you know about it." 17. She said to Nick, "Please don't say anything about it to your sister."

Indirect statements		
I am an engineer. I work at a plant. In the evening I study English.		
He said He told me	that	he was an engineer and worked at a plant. He added that he studied English in the evening.
I saw my friend <i>yesterday</i> .		
He said He told me	that	he had seen his friend <i>the day before</i> .
We lived in Rome <i>two years ago</i> . My father worked there.		
He said He told me	that	they had lived in Rome <i>two years before</i> and explained that his father had worked there.
I shall tell you about it <i>tomorrow</i> .		
He said He told me	that	he would tell me about it <i>the next day</i> .

Упражнение 321

Передайте следующие повествовательные предложения в косвенной речи.

1. Oleg said, "My room is on the second floor."
2. He said, "I am sure she will ring me up when she is back in St Petersburg."
3. Misha said, "I saw them at my parents' house last year."
4. He said, "I haven't seen my cousin today."
5. "I don't go to this shop very often," she said.
6. Tom said, "I have already had breakfast, so I am not hungry."
7. He

said, "I have just received a letter from my uncle." 8. "I am going to the theatre tonight," he said to me. 9. Mike said, "I spoke to Mr Brown this morning." 10. He said to her, "I shall do it today if I have time." 11. I said to them, "I can give you my uncle's address."

Упражнение 322

Передайте следующие повествовательные предложения в косвенной речи.

1. The woman said to her son, "I am glad I am here." 2. Mike said, "We have bought these books today." 3. She said to me, "Now I can read your translation." 4. "This man spoke to me on the road," said the woman. 5. "I can't explain this rule to you," my classmate said to me. 6. The teacher said to the class, "We shall discuss this subject tomorrow." 7. Our teacher said, "Thackeray's novels are very interesting." 8. She said, "You will read this book in the 9th form." 9. Nellie said, "I read 'Jane Eyre' last year." 10. "My friend lives in Moscow," said Alec. 11. "You have not done your work well," the teacher said to me. 12. The poor man said to the rich man, "My horse is wild. It can kill your horse." 13. The rich man said to the judge, "This man's horse has killed my horse."

Упражнение 323

Передайте следующие повествовательные предложения в косвенной речи.

1. Masha said, "I usually spend my holidays in the south." 2. She said, "I spent my holidays in the Crimea last year." 3. Boris said, "I go to the south

every year." 4. He said, "I am going to a ski resort tomorrow." 5. Ann said to us, "They haven't come yet." 6. She said to us, "They arrived in St Petersburg yesterday." 7. I said, "I have been in London for a fortnight's holiday. My friends in London sometimes invite me to spend my leisure time with them." 8. Nick said, "I have never been to London. I think I shall go there next year." 9. He said, "I shall not stay with my friends too long." 10. He said to me, "They are staying at the Grand Hotel Europe." 11. He said, "They are leaving next Monday." 12. The clerk said to them, "You can leave the key with the maid upstairs."

Упражнение 324

Передайте следующие повествовательные предложения в косвенной речи.

1. The mother said, "The children are in the nursery, doctor." 2. "I have no time for lunch today," said the boy to his mother. 3. "You speak English very well," the woman said to me. 4. My brother said to me, "I am going to become a doctor." 5. My uncle said to us, "I buy several newspapers every day." 6. The teacher said to the pupils, "Next year we shall have six hours of English a week." 7. He said to me, "I want to see you today." 8. She said, "I am free tonight". 9. Mother said to me, "I feel bad today." 10. The pupil said to the teacher, "I can do my homework after dinner." 11. The teacher said to Jack, "You work hard, I know. You are a good boy." 12. The old man said to the girl, "You can sing perfectly. I think you will be a famous singer." 13. My sister said to me, "You look very well, much better than you looked yesterday. I think you have recovered after your illness." 14. "You are an excellent

mother. 2. "If you are in a hurry, we shall only do the first experiment," the laboratory assistant said to me. 3. "I shan't start anything new until I have finished this novel," said the writer to the correspondent. 4. "When I get a job, I'll buy you a warm coat," said the boy's father. 5. "If you spill the milk, there won't be any for the cat," my mother said to me. 6. "When you come to see me on Sunday, I shall show you my new dress," she said to me. 7. "If Mary arrives before seven, bring her to our house for the evening," said Jane to Henry. 8. "Don't wait until I come. As soon as you finish the exercises, begin playing volleyball," said the PT teacher to the pupils. 9. "As soon as Robert appears, ask him where he put the dictionary," said Mary to her mother.

Упражнение 327

Восстановите прямую речь в следующих предложениях.

1. Tom said he would go to see the doctor the next day. 2. He told me he was ill. 3. He told me he had fallen ill. 4. They told me that Tom had not come to school the day before. 5. I told my sister that she might catch a cold. 6. She told me she had caught a cold. 7. He said that while crossing the English Channel they had stayed on deck all the time. 8. The woman said she had felt sick while crossing the Channel. 9. She said she was feeling bad that day. 10. The old man told the doctor that he had pain in his right side. 11. He said he had just been examined by a good doctor. 12. He said he would not come to school until Monday. 13. The man said he had spent a month at a seaside resort. 14. He said that his health had greatly improved since then.

Indirect questions	
Special questions	He asked (me) He wanted to know He wondered
"What are you doing?" "Where do you live?" "Where does he work?" "What is Nick doing?" "What have you prepared for today?" "When did you come home yesterday?" "When will your mother come home?"	<i>what</i> I was doing. <i>where</i> I lived. <i>where</i> he worked. <i>what</i> Nick was doing. <i>what</i> I had prepared for that day. <i>when</i> I had come home the day before. <i>when</i> my mother would come home.
General questions	He asked (me) He wanted to know He wondered
"Are you watching TV?" "Do you play chess?" "Does she go to school?" "Are you listening to me?" "Have you done your homework?" "Did you skate last winter?" - "Will you see your friend tomorrow?"	<i>If, whether</i> I was watching TV. I played chess. she went to school. I was listening to him. I had done my homework. I had skated the winter before. I should see my friend the next day.

Упражнение 328

Передайте следующие специальные вопросы в косвенной речи.

1. I said to Nick, "Where are you going?"
2. I said to him, "How long are you going to stay there?"
3. I said to him, "How long will it take you to get there?"
4. He said to her, "Where do you usually